



XXX
LOGO

MUTABAKAT ZAPTI

Aydın, Türkiye'deki Yüksek Öğretim Kurumu
AYDIN ADNAN MENDERES ÜNİVERSİTESİ
ve
Şehir, Ülke'daki Yüksek Öğretim Kurumu
ÜNİVERSİTE ADI
arasında

Bilimsel faaliyetleri ve uluslararası anlayışı teşvik eden bir iş birliği programı aracılığıyla kazanılacak karşılıklı faydaların bilincinde olarak, Rektör Prof. Dr. Bülent KENT tarafından temsil edilen Aydın Adnan Menderes Üniversitesi ve Rektör ... tarafından temsil edilen Üniversite Adı, bu Mutabakat Zaptı'nı imzalayarak aşağıdakileri kabul etmektedir:

1. FAALİYETLER

Her bir kurumda yürürlükteki düzenlemeler çerçevesinde ve kaynakların mevcudiyetine bağlı olarak akademik alan ve araştırma alanlarında ve geniş anlamda aşağıdaki faaliyetler gerçekleştirilecektir:

- Lisans, yüksek lisans ve doktora düzeyinde öğrenci değişimi.
- Öğretim elemanı ve personel değişim programları.
- Ortak araştırma faaliyetleri, ortak araştırma projelerinin geliştirilmesi.
- Kurslar, seminerler, sempozyumlar veya konferanslar gibi ortak akademik ve bilimsel faaliyetlerin düzenlenmesi.
- Akademik materyal ve diğer bilgilerin değişimi.
- Lisansüstü veya araştırma çalışmaları programlarının yürütülmesi.
- Her iki ülkede de yüksek lisans ve doktora projelerinin geliştirilmesi.

2. PROGRAM KOORDİNASYONU

Her kurum, araştırma ve çalışmaların makul bir şematik plana göre ilerlemesini ve bu değişim programının şartlarının yerine getirilmesini sağlamak üzere bir program koordinatörü atayacaktır. Her kurum kendi koordinatörünün halefini veya onun yerine geçecek kişiyi belirleyebilecektir. Her program koordinatörü, ortak kurumların programın tanıtımı için gerekli tüm bilgilere sahip olmasını sağlayacaktır.

Her iki kurum da kendi uluslararası ofisleri aracılığıyla düzenli iletişim halinde olmayı ve talep edildiği takdirde ilerleme veya diğer spesifik bilgileri raporlamayı kabul etmektedir.

3. ÖĞRENCİ, ÖĞRETİM ELEMANI VE PERSONEL DEĞİŞİMİ

- a. Her kurum, değişime katılacak adayları kendi kurumundan, yayımlanan kriter ve prosedürlere göre seçecektir.
- b. Her kurumun, diğer kurumun değişim için önerdiği adayları onaylama hakkı saklıdır.
- c. Gönderen kurum, akademik performans hakkında bilgi verecek ve misafir öğrencilerin başarılı akademik ve sosyal uyum için yeterli dil yeterliliğine sahip olmalarını temin edecektir.
- d. Her değişime her kurumdan ortalama eşit sayıda adayın katılması beklenmektedir.
- e. Her iki kurumdan gelen adaylar, kendi kurumlarına kayıt yaptırmaya devam edecek, ancak ev sahibi kurumda kayıtlı öğrencilerle aynı hak ve sorumluluklara tabi olacaktır.
- f. Akademik faaliyet (ders, tez çalışması vb.) kapsamındaki tanınma ve eşdeğerlik hususlarının öğrenci, gönderen kurum ve ev sahibi kurum yetkililerince -hareketlilik öncesinde- onaylanması gerekecektir.
- g. Tüm düzenlemeler her hareketlilik faaliyeti için münferit olarak değerlendirilecek, aday ile gönderen ve ev sahibi kurumun değişim programı koordinatörü arasında müzakere edilecektir.
- h. Adaylar kendi seyahat, konaklama, kitap ve harcırah masraflarından sorumlu olacaklardır.
- i. Misafir öğrencilerden, ev sahibi kurum tarafından öğrenim ücreti talep edilmeyecektir.
- j. Her kurum, adaylarının ev sahibi ülkenin gereksinimlerine göre yeterli sağlık sigortasına sahip olmasını şart koşacaktır.
- k. Öğrenci haklarına dair ek düzenlemeler ve detaylar, ilgili üniversitelerin iç yönetmelikleri doğrultusunda yapılacak ek protokollerle belirlenebilecektir.

4. MALİ KONULAR ve SİGORTA

Değişim aşağıdaki şekilde finanse edilecektir:

Her öğrenci düzenli öğrenim ücretini ve ücretlerini kayıtlı olduğu kuruma ödeyecektir. Tüm seyahat masrafları bireysel katılımcıların sorumluluğunda olacaktır. Özel kurs ücretleri, önemli mevduatlar, kitaplar vb. gibi çeşitli ücretler her katılımcı tarafından doğrudan ödenecektir.

Değişim programına katılan personeli kabul eden her iki kurum aşağıdaki şartları sağlayacaktır:

- Kısa ziyaretlerden oluşan bir program organize edilecektir.
- Bu Anlaşma kapsamında öngörülen herhangi bir iş birliği veya iş birliği ile ilgili olarak ödenecek maliyet ve harcamalar, ortaya çıktıkça Taraflar arasında mutabakata varılarak daha ayrıntılı düzenlemelere tabi olacaktır.
- Taraflar, fonlar da dahil olmak üzere potansiyel mali ortakların desteğini almanın mümkün olup olmadığını değerlendirecektir.

Her katılımcı kendi sağlık ve kaza (sorumluluk) sigortasını kendisi ödeyecektir. Her iki kuruluş da yeterli teminatın sağlanması için katılımcıların sigorta poliçesi satın almalarını talep edecektir. Her kuruluşun uluslararası ofisine yeterli sigorta kapsamına ilişkin kanıt sunulmalıdır.

5. SÖZLEŞMENİN SÜRESİ VE DEĞİŞİKLİĞİ

İşbu Mutabakat Zaptı, imza tarihinden itibaren 5 (beş) yıl süreyle geçerlidir. Tarafların iş birliğini sürenin bitiminden sonra da devam ettirmek istemeleri halinde, yeni bir Mutabakat Zaptı hazırlanarak taraflarca yeniden imzalanması gerekmektedir. İşbu Mutabakat Zaptı kendiliğinden yenilenmez.

Gerek duyulması halinde protokol taraflarca tek taraflı olarak sona erdirilebilecektir. Bu hususun söz konusu olması halinde, fesih bildirimi karşı kuruma yazılı olarak yapılacak ve bildirimden itibaren yürürlüğe gireceği de düzenlenebilecektir.

Anlaşma, iki kurumun temsilcileri tarafından uygun şekilde kayıt altına alınarak imzalanacak yazılı bir ek anlaşma ile değiştirilebilecek veya tadil edilebilecektir. Bu ek anlaşma, Mutabakat Zaptı'nın ayrılmaz bir parçası olacaktır.

6. HAK VE YÜKÜMLÜLÜKLERİN DEVRİ

Taraflar, işbu Mutabakat Zaptı kapsamındaki hak ve yükümlülüklerini, diğer tarafın önceden yazılı onayı olmaksızın üçüncü kişilere devredemez, temlik edemez veya herhangi bir şekilde aktaramaz.

7. KİŞİSEL VERİLERİN KORUNMASI

Taraflar, işbu Mutabakat Zaptı kapsamında kişisel verilerin işlenmesini gerektiren durumlarda, kendi ülkelerinde yürürlükte bulunan kişisel verilerin korunmasına ilişkin mevzuata uygun hareket etmeyi kabul eder. Taraflar, kişisel verileri yalnızca Mutabakat Zaptı'nın amacı doğrultusunda işleyecek, saklayacak, depolayacak ve gerekli teknik ve idari tedbirleri alarak gizliliğini ve güvenliğini sağlayacaktır.

8. GİZLİLİK

Taraflar, işbu Mutabakat Zaptı kapsamında birbirleriyle paylaşacakları veya herhangi bir şekilde edinecekleri, kamuya açık olmayan her türlü bilgi, belge, veri ve dokümanı gizli bilgi olarak kabul eder. Taraflar, bu bilgileri yalnızca işbu Mutabakat Zaptı'nın amacı doğrultusunda kullanmayı, yürürlükteki mevzuattan kaynaklanan zorunluluklar dışında üçüncü kişilerle paylaşmamayı ve gerekli idari ve teknik tedbirleri alarak gizliliğini korumayı kabul eder.

9. UYUŞMAZLIKLARIN ÇÖZÜMÜ

Her iki kurum da bu faaliyetlerini ilgili ülkelerin yasa ve yönetmeliklerine uygun olarak yürütmeyi kabul etmektedir. Mutabakat Zaptı uyarınca ortaya çıkan anlaşmazlıklar, kurumlar arası istişare ve görüşme yoluyla çözümlenecektir.

Taraflar, bu Mutabakat Zaptı'nın uygulanması sırasında ihtiyaç duyulması halinde ek protokoller yapabilecektir. Bu ek protokoller, tarafların ortak mutabakatı ile yürürlüğe girecektir.

Anlaşma Türkçe, İngilizce **ve varsa üçüncü dil** olarak hazırlanmış olup, her dilde iki nüsha halinde düzenlenmiştir. Her bir nüsha, Taraflardan birine verilmek üzere düzenlenmiş olup, her bir nüsha eşit hukuki geçerliliğe sahiptir. Ancak metinler arasında çelişki, farklılık veya yorum uyuşmazlığı bulunması halinde İngilizce metin bağlayıcı ve esas metin olarak kabul edilecektir.

Buna tanıklık eden taraflar imzalarını sunmuşlardır:

Aydın, **GG/AA/YYYY**

Şehir, **GG/AA/YYYY**

Prof. Dr. Bülent KENT
Aydın Adnan Menderes Üniversitesi
Rektörü

Ad-Soyad
University of XXX
Rektörü

Adres: Aydın Adnan Menderes Üniversitesi
Merkez Kampüsü, Kepez Mevkii
Efeler / Aydın-TÜRKİYE
Tel.: +90 256 218 2000

Adres:
Telefon:

E-posta: international@adu.edu.tr
İnternet Adresi: www.adu.edu.tr

E-mail: XXX
Web: XXX

Taraflarca imzalanarak, GG/AA/YYYY tarihinde yürürlüğe girmiştir.